

ES

La garantía cubre durante un plazo de dos años, a contar desde la fecha de la factura o ticket de compra, o en su caso la del albarán de entrega, si la fecha de éste fuera posterior a la de los anteriores. No se aceptarán aquellos documentos que hayan sido manipulados o falsificados.

El consumidor deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente quien le informará del proceso a seguir. En ese momento, el consumidor deberá proporcionar una descripción clara de la avería o de la falta de conformidad del producto con el contrato.

Tanto la reparación como la sustitución del producto como consecuencia de la falta de conformidad del producto serán gratuitas para el consumidor y usuario, incluyendo mano de obra y materiales. En todo caso, las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Deki o distribuidores autorizados. El titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del aparato adquirido por otro de idénticas características. El aparato sustitutivo tendrá la garantía que le restara al anterior, y en todo caso 6 meses.

No estarán incluidas, dentro de la presente garantía comercial, y por tanto será a cargo del usuario el coste total de la reparación, lo siguiente:

- Las averías provocadas por modificar los productos, alterarlos o sujetos a abuso, mala utilización, negligencia, accidente o mal mantenimiento o almacenamiento, todo ello de conformidad con las recomendaciones de instalación y uso recogidas en el Libro de Instrucciones ó Manual de Instalación.
- Las averías producidas por causas fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos) y siniestros.
- Ralladuras o golpes en la pintura producidas después de la venta del producto.
- Los desgastes o deterioros estéticos producidos por el uso.
- Mal montaje, instalación impropia o en lugar inadecuado o instalación en conjunción con cualquier equipo para el que no fue diseñado.
- Los aparatos utilizados en establecimientos industriales o comerciales.
- La presente Garantía quedará anulada, y por tanto sin efecto alguno, si el aparato ha sido manipulado, modificado o reparado por personas no autorizadas o servicios técnicos que no sean los SAT oficiales de la marca.

Esta garantía no afecta a sus derechos estatutarios como consumidor amparados por la legislación vigente, ni a los derechos como consumidor frente al detallista indicados en el contrato de compraventa.

Para cualquier consulta, aclaración ó reclamación en relación con esta garantía o en caso de avería de su aparato, contacte con su Distribuidor o visítenos en www.dekiproducts.com.

EN

The guarantee covers a period of two years, from the date of the invoice or purchase ticket, or, if applicable, that of the delivery note, if the delivery date is later than the previous one. Documents that have been tampered with or falsified shall be rejected.

The consumer should contact the Authorized Distributor who will inform him of the process to follow. At that time, the consumer should provide a clear description of the failure or lack of conformity of the product with the contract.

Both repair and replacement of the product due to product nonconformity will be free to the consumer and user, including labour and materials. In any case, warranty repairs must be carried out by Deki Official Technical Assistance Service or authorized distributors. The owner of the warranty shall be entitled to the replacement of the appliance acquired by another with identical characteristics. The replaced device will have the warranty that will be subtracted from the previous one, and in any case 6 months.

The following will not be included in this commercial warranty, and therefore the user will be liable for the total cost of repair:

- Damage due to altering the products, modifying them or being subject to abuse, misuse, negligence, accident or poor maintenance or storage, all pursuant with the recommendations for installation and use contained in the Instruction Book or Installation Manual.
- Faults caused by force majeure (atmospheric or geological phenomena) and accidents.
- Scratches or blows to the paint produced after the sale of the product.
- Wear and tear or aesthetic deterioration produced by use.
- Poor mounting, improper installation or improper location or installation in conjunction with any equipment for which it was not designed.
- Device used in industrial or commercial establishments.
- This Warranty will be void, and therefore without effect, if the device has been tampered with, modified or repaired by unauthorized persons or technical services other than the Deki Official Service or authorized distributors of the brand.

This warranty does not affect your statutory rights as a consumer covered by the current legislation, nor the consumer rights against the retailer indicated in the sale contract.

For further information, clarifications or complaints regarding this warranty or in the event of damage to your device, contact your Authorized Dealer or visit us at www.dekiproducts.com

FR

La garantie légale est de 2 ans à partir de la date de la facture ou du bon de livraison si celui-ci est postérieur à celui des précédents. Les documents manipulés ou falsifiés ne seront pas acceptés.

Le consommateur devra contacter le distributeur autorisé, qui lui informera du processus à suivre. Dans cette situation, le consommateur devra proportionner une description claire et concise de la défaillance ou de la non-conformité du produit avec le contrat.

La réparation et la substitution du produit comme conséquence de la faute de conformité du produit seront gratuites pour le consommateur et usager, en incluant la main-d'oeuvre et les matériaux. En tout cas, les réparations en garantie légale devront être effectuées par le Service d'assistance technique officielle de Deki ou par les distributeurs autorisés. Le titulaire de la garantie aura droit à la substitution de l'appareil acquis par un autre de mêmes caractéristiques. L'appareil substitutif aura la garantie restante de l'antérieure, en tout cas 6 mois.

Ils ne seront pas inclus dans la présente garantie, et seront donc à payer intégralement par l'utilisateur, les suivantes situations:

- Les pannes provoquées par des modifications des produits, altérations ou abus, mauvaise utilisation, négligence, accident ou mauvais entretien ou stockage, tout cela de conformité aux recommandations d'installation et usage compris dans le Livre d'Instructions ou le Manuel d'Installation.
- Les pannes produites par des causes de force majeure (phénomènes atmosphériques et géologiques) et sinistres.
- Les imperfections dans la peinture produite après la vente du produit.
- La détérioration esthétique produite à cause de l'usage.
- Le mauvais assemblage, l'installation inappropriée ou dans un lieu inadéquat ou l'installation en conjonction avec un autre équipement différent pour qu'il a été conçu.
- Les appareils utilisés dans des établissements industriels ou commerciaux.

_ Cette garantie sera annulée et ne causera pas d'effets si l'appareil a été manipulé, modifié ou réparé par des personnes non autorisées ou des services techniques différents du Service d'assistance technique officielle de Deki ou par les distributeurs autorisés de la marque.

Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur préservés par la législation en vigueur, ni aux droits comme consommateur face au détaillant indiqué dans le contrat de vente.

Pour quelque consultation, clarification ou réclamation en relation avec cette garantie ou en cas de panne du produit, contactez avec votre distributeur autorisé ou bien visitez www.dekiproducts.com